

VOA流行美语第192课 shindig 和a steal实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/642/2021_2022_VOA_E6_B5_81_E8_A1_8C_E7_c96_642417.htm 这是一个星期六，Larry 和李华来到学校附近一个社区，那里的住户当天都把家里没用的东西拿出来廉价销售。李华会学到两个常用语：shindig 和a steal。

LL: Li Hua, this community yard sale is huge. It is quite a shindig! LH: 啊，这儿好热闹哟。这么多住家摆摊儿卖旧货，还有这么多的人来买便宜货。Larry? 你说这是一个shindig，什么是Shindig啊？Shindig听起来好象不象英文词。LL: Oh, it is an English word all right. LH: Okay, 是英文词，那么shindig到底是什么意思呢？LL: A shindig is a big, noisy event. It can be a party or any big social occasion where there are lots of people. 我要收藏

LH: Oh, shindig就是规模很大，很热闹的聚会，或者是某种社会活动。原来如此！这个社区定在今天大家一起卖旧货，吸引了很多人来捡便宜货。这就成了一个shindig。那还有什么场合可以称为shindig？LL: Remember, last year we went to the party for Professor Jacksons retirement? That was also a big shindig.

LH: 噢，杰克逊教授退休时搞的那次聚会确实可以称作shindig。当时，系里的研究生和教授们都到场了，向他表示敬意。那次shindig的盛况确实难忘；大家又吃，又喝，真是很痛快！

LL: Speaking of shindigs, when are you going to have a shindig at your place, Li Hua? LH: 你要在我家里搞一个shindig？看来，那么大的聚会总要等到考试以后才能办啦。LL: I cant think of a better time to have a big shindig than after exams. I can help you plan it. LH: 就是啊，考完试大家都心情轻松，那是举办shindig的

！LL: Speaking of shindigs, when are you going to have a shindig at your place, Li Hua? LH: 你要在我家里搞一个shindig？看来，那么大的聚会总要等到考试以后才能办啦。LL: I cant think of a better time to have a big shindig than after exams. I can help you plan it. LH: 就是啊，考完试大家都心情轻松，那是举办shindig的

！LL: Speaking of shindigs, when are you going to have a shindig at your place, Li Hua? LH: 你要在我家里搞一个shindig？看来，那么大的聚会总要等到考试以后才能办啦。LL: I cant think of a better time to have a big shindig than after exams. I can help you plan it. LH: 就是啊，考完试大家都心情轻松，那是举办shindig的

！LL: Speaking of shindigs, when are you going to have a shindig at your place, Li Hua? LH: 你要在我家里搞一个shindig？看来，那么大的聚会总要等到考试以后才能办啦。LL: I cant think of a better time to have a big shindig than after exams. I can help you plan it. LH: 就是啊，考完试大家都心情轻松，那是举办shindig的

！LL: Speaking of shindigs, when are you going to have a shindig at your place, Li Hua? LH: 你要在我家里搞一个shindig？看来，那么大的聚会总要等到考试以后才能办啦。LL: I cant think of a better time to have a big shindig than after exams. I can help you plan it. LH: 就是啊，考完试大家都心情轻松，那是举办shindig的

！LL: Speaking of shindigs, when are you going to have a shindig at your place, Li Hua? LH: 你要在我家里搞一个shindig？看来，那么大的聚会总要等到考试以后才能办啦。LL: I cant think of a better time to have a big shindig than after exams. I can help you plan it. LH: 就是啊，考完试大家都心情轻松，那是举办shindig的

！LL: Speaking of shindigs, when are you going to have a shindig at your place, Li Hua? LH: 你要在我家里搞一个shindig？看来，那么大的聚会总要等到考试以后才能办啦。LL: I cant think of a better time to have a big shindig than after exams. I can help you plan it. LH: 就是啊，考完试大家都心情轻松，那是举办shindig的

！LL: Speaking of shindigs, when are you going to have a shindig at your place, Li Hua? LH: 你要在我家里搞一个shindig？看来，那么大的聚会总要等到考试以后才能办啦。LL: I cant think of a better time to have a big shindig than after exams. I can help you plan it. LH: 就是啊，考完试大家都心情轻松，那是举办shindig的

最好时候。你愿意帮我策划，那太好了。Larry，要是在你家举行不是更好吗？你那里地方大呀！LL: Yeah, but it is also a lot dirtier. I wouldnt want to throw a fancy shindig in my messy place.

LH：那倒也是，你的家呀，虽然大，但确实是杂乱无章。不过，我可以帮你打扫啊！地方大shindig不是可以有更多的人参加吗？LL: Youre right! I will need your help though! LH: 嘿，瞧瞧那些碟子！这正是我需要的。***** LL: Wow, Li Hua.

Those dishes are a steal! LH: Steal? 不，Larry，我干吗要偷呀？那么便宜我当然买得起呀！即便我买不起，我也不会偷呀！

LL: Oh, Li Hua, I know that. But when something is a very good deal we say it is a steal - STEAL. LH: 噢，原来如此，对不起，我以为你让我偷呐！原来a steal就是很合算，和便宜的东西。我们中国人会说，这些碟子简直便宜得像白捡的一样，所以就可以说是a steal吧。我把这一套全买下来也只要花五美元！LL:

That is what is great about shopping at a community yard sale. You can find lots of real steals. LH: 没错，在这种社区卖旧货的地方真能买到便宜货。Larry，你看还有别的便宜货可以捡吗

? Any more steals? LL: Yeah, look at this lamp. I need a lamp for my living room, and this one is only ten dollars. LH: 你客厅里需要一盏台灯？十块美元，我可不敢说这也是个steal。LL: Why not, Li Hua? It appears to work. LH: 这灯是可以用的，可不一定是steal啊。我的碟子是个steal，那是因为物美价廉，可是这盏台灯嘛...

LL: Are you saying that the lamp is ugly? LL: 唉，说实话，这灯是够难看的。LH: I am glad you are honest with me, Li Hua. Not everything at a yard sale is a real steal. Youve just saved me ten bucks!

今天李华学到了两个常用语。一个是shindig，意思

是规模很大，人很多，很热闹的盛会。李华学到的另一个常用语是a steal，那是指便宜得象白捡的东西一样。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问
www.100test.com